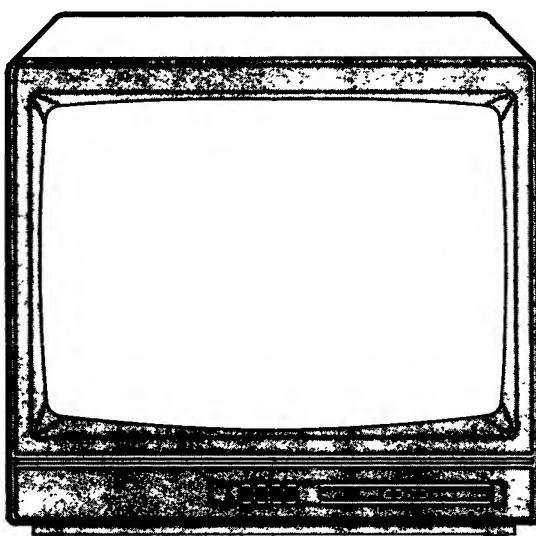




CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



20GR1250
21GR1251

COLOUR TELEVISION

FARBFERNSEHER

TÉLÉVISEUR COULEUR

KLEURENTELEVISIE

TELEVISORE A COLORI

TELEVISOR EN COLOR

TELEVISÃO A CORES

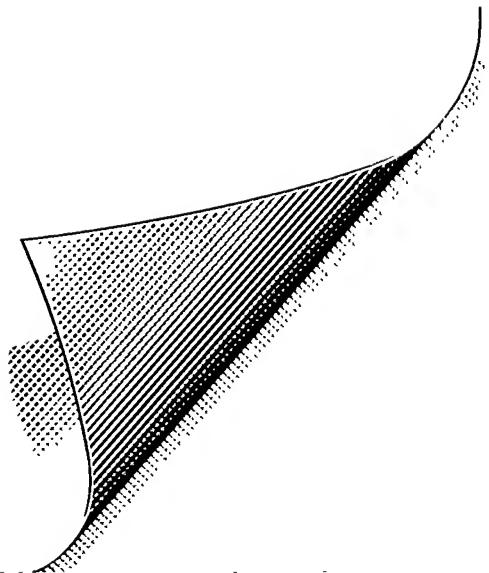
FARVEFJERNSYN

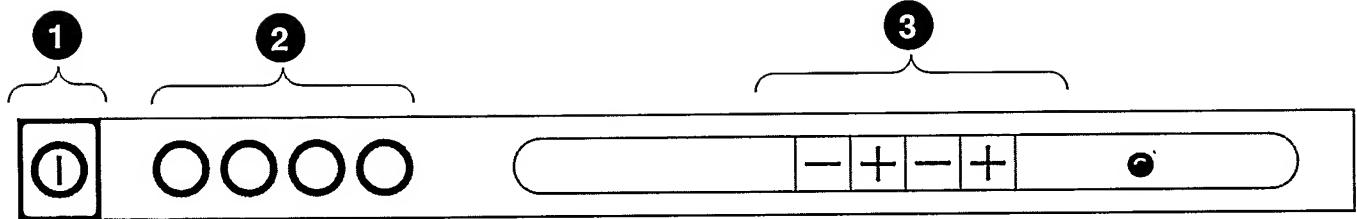
FARGE-TV

FÄRG-TV

VÄRITELEVISIO

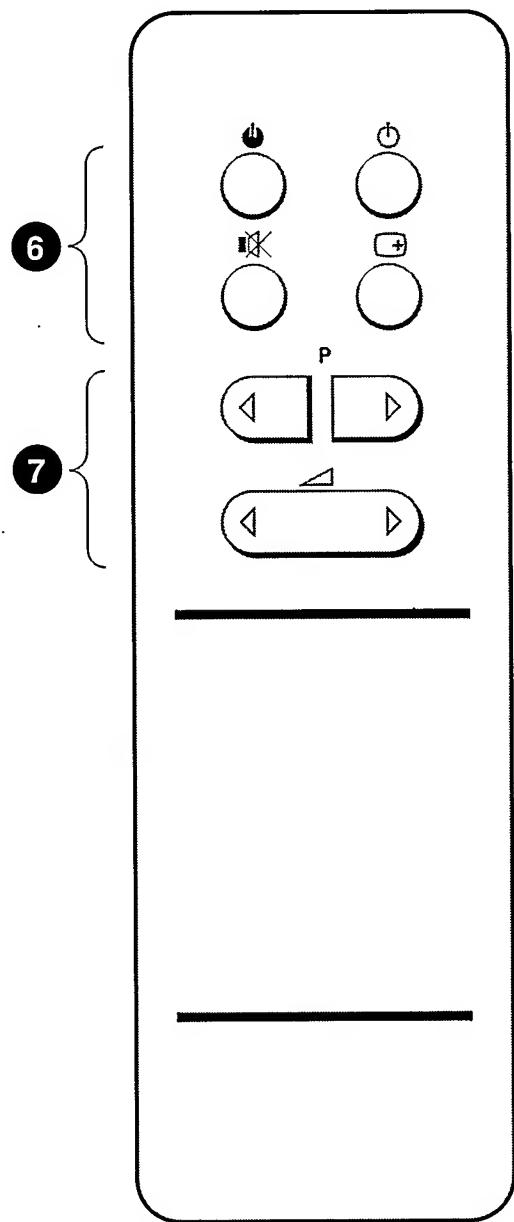
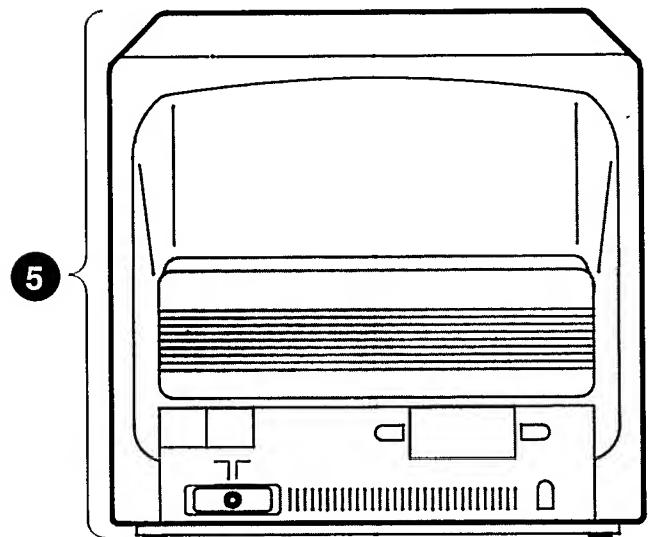
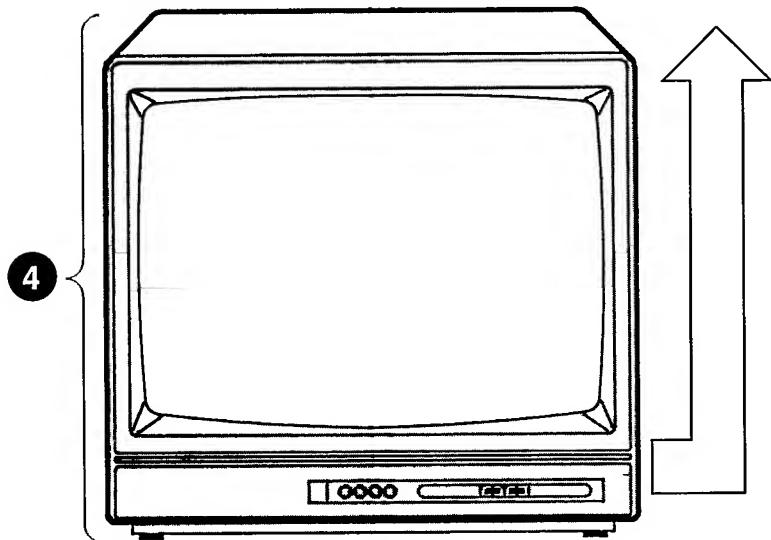
(GB)	English	Operating instructions	Page 1 - 6
(D)	Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite 7 - 12
(F)	Français	Mode d'emploi	Page 13 - 18
(NL)	Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina 19 - 24
(I)	Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina 25 - 30
(E)	Español	Instrucciones de manejo	Página 31 - 36
(P)	Português	Modo de emprego	Página 37 - 42
(DK)	Dansk	Betjeningsvejledning	Side 43 - 48
(N)	Norsk	Bruksanvisning	Side 49 - 54
(S)	Svenska	Bruksanvisning	Sidan 55 - 60
(SF)	Suomi	Käyttöohje	Sivu 61 - 66





POWER STORE CONTROL MENU
(UP) (DOWN) (UP)

VOLUME PROGRAM STAND BY
(UP) (DOWN) (UP)



Write in pencil your TV station (or device) selections here:

No. TV station/device

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

No. TV station/device

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

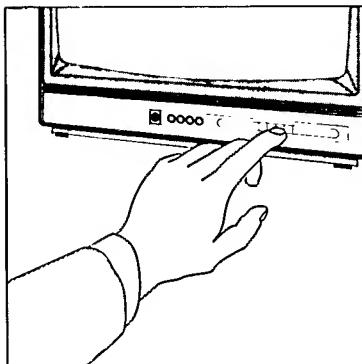
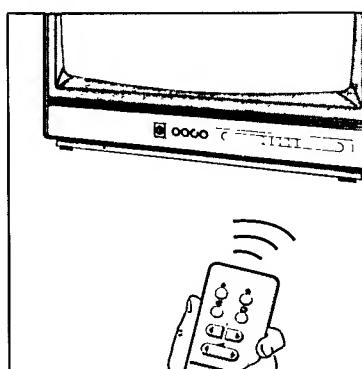
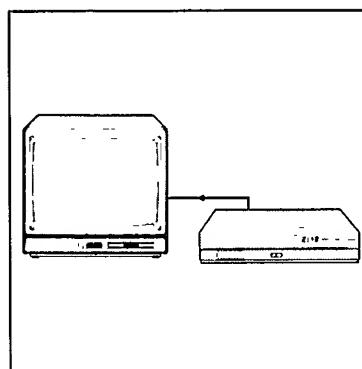
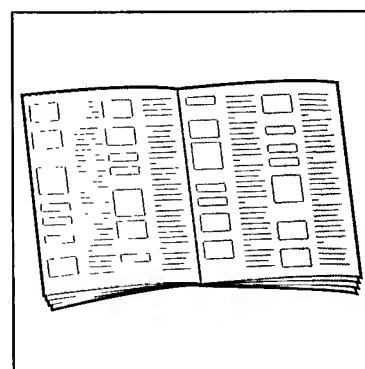
35

36

37

38

39

Installasjon og innstilling av TV-apparatet**Side 50 til 51****Innledning****Installasjon av TV-apparatet****Tilkopling av TV-apparatet****Av og på****Innsetting av batterier i fjernkontrollen****Testing av fjernkontrollen****Lagring av TV-kanaler på programnummer****Bruk av TV-apparatet****Side 51 til 53****Valg av TV-kanaler med bruk av programnummer****Endring og lagring av bilde- og lydinnstilling****Skru av lyden****"Stand by"-innstilling****"Sleep timer"-innstilling****Informasjon på skjermen****Andre egenskaper****Side 53 til 54****Tilkopling av videomaskin****Bruk av "store lock"****Generell informasjon****Side 54****Rengjøring av TV-skjermen****Feilindikasjon**

Innledning

Gratulerer med kjøpet av din nye farge-TV. Den er utviklet og testet i samsvar med de høyeste krav og vil gi bilder og lyd av god kvalitet som du kan glede deg over.

Hvis du følger disse betjeningsinstruksjonene, lærer du fort hvordan du skal stille inn og bruke alle funksjonene på ditt nye TV-apparat; men les også alltid instruksjonene i rekkefølgen som er vist.

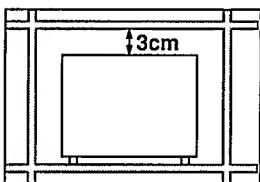
TV - Indikerer operasjoner som foretas med bruk av TV-tastene eller utgangene.

IR - Indikerer operasjoner som foretas med bruk av fjernkontrollen.

Installasjon av TV-apparatet

TV Installasjon av TV-apparatet

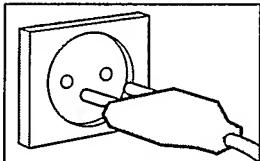
- Fjern all innpakning.
- Finn fjernkontrollen og innpakningen.
- Plasser TV'en på et solid underlag (f.eks. et tv-/video-kabinett).
- La det være en ventilasjonsklaring på minst 3 cm rundt TV-apparatet.



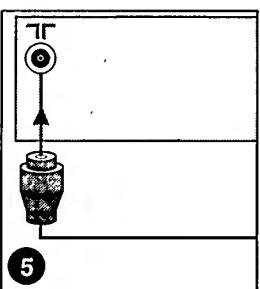
TV Tilkopling av TV-apparatet

VIKTIG: TV-apparatet passer bare til spennin på 220/240 V ~ 50 Hz (Ta kontakt med forhandleren hvis nettspenningen er en annen).

- Sett TV-pluggen i vegguttaket.

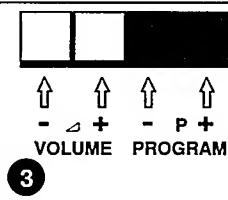
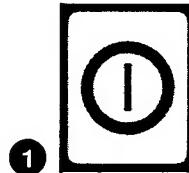


- Kople antennepullen til **TF**-uttaket bak på TV-apparatet.



IR Slå på TV'en

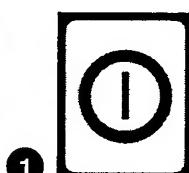
- Trykk på **① POWER**-tasten på forsiden av TV-apparatet.



- Hvis den RØDE lampen under TV-skjermen lyser, må du trykke på **PROGRAM**-tasten - eller +. Da slås TV'en på (for ytterligere informasjon se "Stand by"-innstilling).

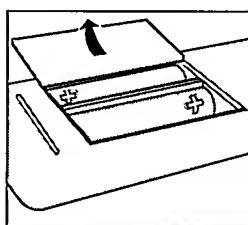
TV Slå TV'en av

- Trykk på **① POWER**-tasten på forsiden av TV-apparatet. (hvis du ønsker å slå TV'en av midlertidig, se "Stand by"-innstilling).



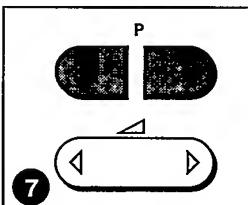
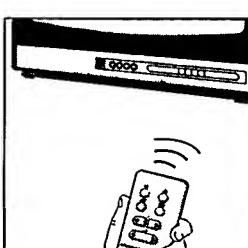
IR Innsetting av batterier i fjernkontrollen

- Ta av batterilokket på baksiden av fjernkontrollen.
- Sett inn de to batteriene som følger med (type LR03 1,5 V).
- Sett lokket på plass igjen.



IR Test av fjernkontroll

- Sett på TV'en.
- Rett fjernkontrollen mot lampen under skjermen.

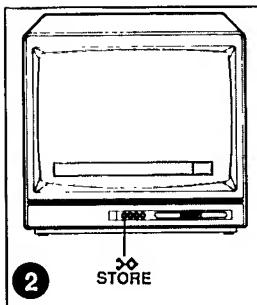


- Trykk på programtasten **<** eller **>**. Lampen vil blinke "RED" hver gang en tast trykkes inn.

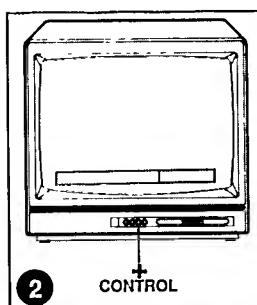
Innstilling av TV-apparatet

Kontrolltastene du trenger for å lagre TV-kanaler på programnummer, finnes foran på TV'en.

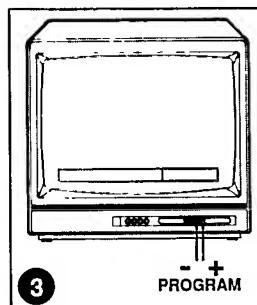
TV Lagring av TV-kanaler på programnummer
(Inntil 40 stasjoner kan lagres på programnummer med bruk av følgende metode).



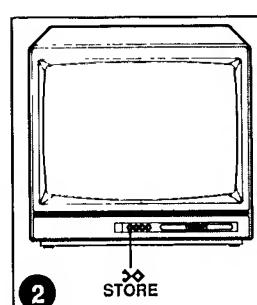
1. Trykk på STORE-tasten $\diamond\diamond$, slik at det bevegelige feltet og annen informasjon kommer frem på skjermen.



2. Trykk på CONTROL-tasten +, slik at TV'en automatisk søker seg frem til den finner en TV-kanal som kommer frem på skjermen.
Ønsker du å fortsette å søke etter en spesiell kanal, trykker du på CONTROL-tasten + igjen.



3. Velg ønsket programnummer (0 til 39) ved å trykke på PROGRAM-tasten - eller +. Programnummerelet som er valgt, viser på skjermen.



4. Trykk på STORE-tasten $\diamond\diamond$ for å lagre dette valget. Det bevegelige feltet og den andre informasjonen forsvinner nå fra skjermen.

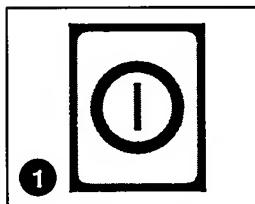
Gjenta trinnene 1 til 4 inntil alle TV-kanalene du ønsker er lagret på programnummer.

Merk: Du kan nå skrive opp TV-kanalene du har valgt på tabellen foran i brosjyren.

Bruk av TV-apparatet

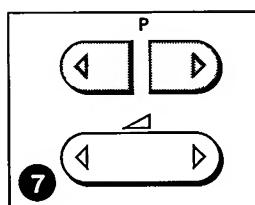
Nå kan du styre TV-apparatet enten ved hjelp av fjernkontrolle eller ved å bruke tastene på apparatet.

- Skru på TV'en ved å trykke på ① POWER-tasten på forsiden av TV-apparatet. TV-kanalen som er lagret på programnummer 1, kommer automatisk frem.



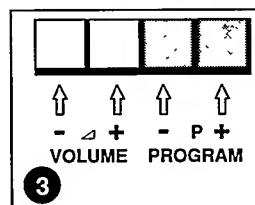
TV Valg av TV-kanaler med bruk av fjernkontrolle

- Trykk på P-tasten \triangleright for å velge en TV-kanal som er lagret på et høyere programnummer.
- Trykk på P-tasten \triangleleft for å velge en TV-kanal som er lagret på et lavere programnummer.



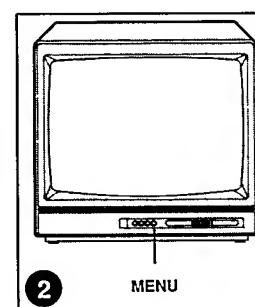
TV Valg av TV-kanaler med bruk av TV-tastene

- Trykk på PROGRAM-tasten + for å velge en TV-kanal som er lagret på et høyere programnummer.
- Trykk på PROGRAM-tasten - for å velge en TV-kanal som er lagret på et lavere programnummer.



TV Endring og lagring av bilde- og lydinnstilling

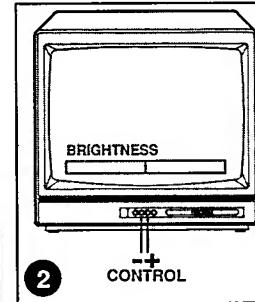
(Når TV-apparatet slås på for første gang, er bildet og lyden innstilt etter visse verdier. Dette er en innstilling som fabrikken har foretatt, men du kan lagre dine egne "personlige preferanser" ved å bruke skjermmenyen.)



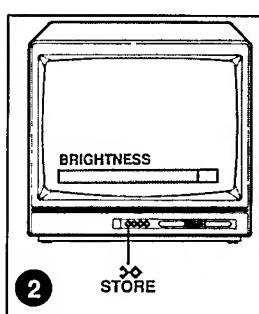
- Trykk på MENU-tasten for å få frem den første valgmuligheten.

Lysstyrke:

- Trykk på CONTROL-tasten + for å øke lysstyrken.
- Trykk på CONTROL-tasten - for å minskes lysstyrken.

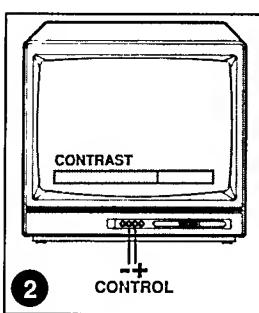


Bruk av TV-apparatet



- Ønsker du å lagre denne innstillingen, trykker du på STORE-tasten ◇◇.

- Trykk på MENU-tasten for å få opp neste post på menyen.



Kontrast:

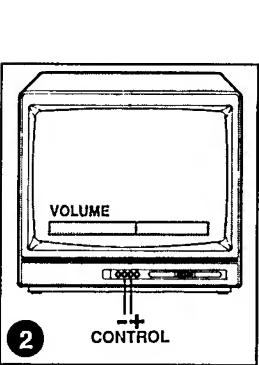
- Trykk på CONTROL-tasten + for å øke kontrasten.
- Trykk på CONTROL-tasten - for å minsk kontrasten.
- Ønsker du å lagre denne innstillingen, trykker du på STORE-tasten ◇◇.

- Trykk på MENU-tasten for å få opp neste post på menyen.

Farge:

- Trykk på CONTROL-tasten + for å øke fargeintensiteten.
- Trykk på CONTROL-tasten - for å minsk fargeintensiteten.
- Ønsker du å lagre denne innstillingen, trykker du på STORE-tasten ◇◇.

- Trykk på MENU-tasten for å få opp neste post på menyen.

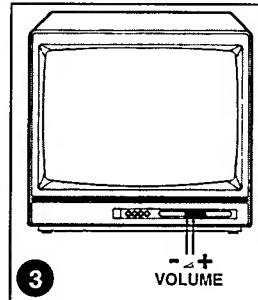


Volum:

- Trykk på CONTROL-tasten + for å øke volumet.
- Trykk på CONTROL-tasten - for å minsk volumet.
- Ønsker du å lagre denne innstillingen, trykker du på STORE-tasten ◇◇.

- Trykk på MENU-tasten for å forlate menyen.

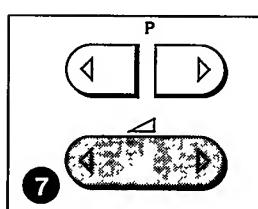
Merk: Hvis du ønsker å gå ut av menyen, for eksempel etter at du har forandret kontrasten, kan du enten vente i ca 15 sekunder eller fortsette å trykke på MENU-tasten til menyen forsvinner fra skjermen.



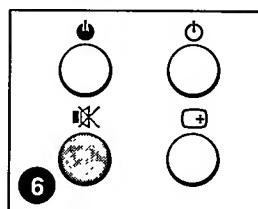
TV eller **Endring av volumet**
Volumet kan også endres midlertidig utenfor menyen ved hjelp av VOLUME-tastene -eller+ på TV'en eller ▲ tastene på fjernkontrollen.

- Trykk på VOLUME-tasten + for å øke volumet.
- Trykk på VOLUME-tasten - for å minsk volumet.

eller

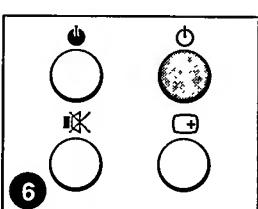


- Trykk på ▶ siden av ▲ tasten for å øke volumet.
- Trykk på ◀ siden av ▲ tasten for å minsk volumet.



Slå av lyden

- Trykk på MUTE-tasten for å slå av ("mute") lyden. MUTE viser på skjermen.
- Trykk på MUTE-tasten igjen for å få tilbake lyden. MUTE forsvinner fra skjermen.



Stand-by

TV'en kan settes på stand-by på følgende måter:

Direkte

- Trykk på Ø tasten. Den RØDE lampen under skjermen er nå tent, og TV'en står i stand-by.

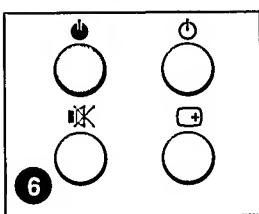
Automatisk

Omtrent ti minutter etter at kanalen slutter å sende, slår TV'en seg av automatisk når den står i stand-by.

Bruk av TV-apparatet

"Sleep-timer"

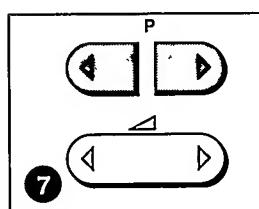
(Med denne finessen kan du velge en tidsperiode hvoretter TV'en slås over på stand-by).



- Trykk på -tasten til den ønskede tidsperioden kommer frem på skjermen (tidsperioden kan innstilles i trinn på 15 minutter fra og med 90 minutter).

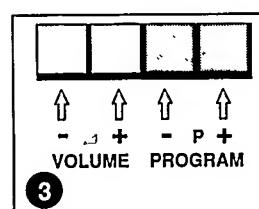
I løpet av det siste minuttet av den valgte tidsperioden begynner sekundene som er igjen å "nedtelles" på skjermen, slik at du får beskjed om at TV'en kommer til å skifte over til stand-by. På slutten av tidsperioden slår TV'en seg over på stand-by, og den RØDE lampen under skjermen tennes.

eller For å skru på TV'en fra stand-by

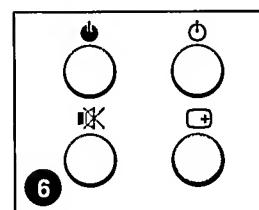


- Trykk på P-tasten eller på fjernkontrollen.

eller



- Trykk på - or + PROGRAM-tasten foran på TV'en. Den RØDE lampen under skjerm er da slukket.



Informasjon på skjermen

(Informasjonen som kommer frem på skjermen forteller deg hvilke programnummer de forskjellige kanalene er lagret under, og om "timer'en" for stand-by er i bruk.)

- Trykk på -tasten for å få frem informasjonen på skjermen.
- Trykk på -tasten igjen for å få informasjonen til å forsvinne.

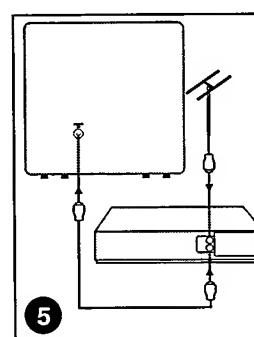
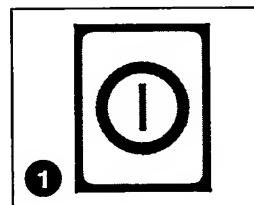
Merk: Hvis du forandrer volumet etter at -tasten er valgt, kommer det frem et bevegelig felt som viser disse forandringene etter hvert som de foretas.

Andre TV-funksjoner

Tilkopling av videomaskin

(Først må du lese i håndboken som følger med videomaskinen om hvordan tilkopling foretas.)

- Skru av TV'en før videomaskinen tilkoples.

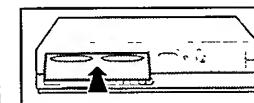


- Kople TV-antennen til inngangen på videomaskinen.
- Kople den ene enden av kabelen som følger med videomaskinen til TV-utgangen på videomaskinen og den andre enden av kabelen til inngangen på TV'en.

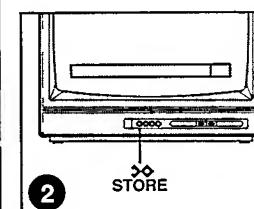
Merk: -uttaket kan også benyttes til tilkopling av andre medier, som datamaskin eller TV-spill.

Lagring av videosignal på programnummer

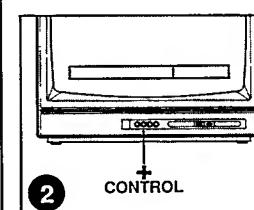
- Slå på TV'en og videomaskinen.



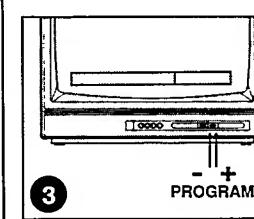
- Sett inn en forhåndsinnsplitt kassett i videomaskinen og trykk på "PLAY".



- Trykk på STORE-tasten, slik at det bevegelige feltet og annen informasjon kommer frem på skjermen.



- Trykk på + CONTROL-tasten, slik at TV'en automatisk søker etter videosignalet. Trykk om nødvendig på denne tasten igjen til videosignalet er funnet.



- Velg et ledig programnummer ved å trykke på - or + PROGRAM-tasten på TV'en.

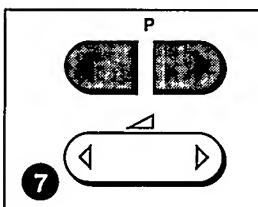
- Trykk på STORE-tasten for å lagre videosignalet under det valgte programnummeret.

- Trykk på STOP-tasten på videomaskinen.

Andre TV-funksjoner

Valg av programnummer for videosignal

- Trykk på P-tasten < eller > (for programnummeret som videosignalet er lagret under).



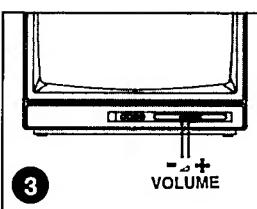
Bruk av "store-lock"

"Store lock" kan brukes til:
• å hindre at de valgte kanalene ved et uhell fjernes fra programnummeret.

- å hindre at de lagrede lyd- og bildeinnstillingene blir forandret.
- å sette en maksimalgrense for volumet på TV'en.

Låsing

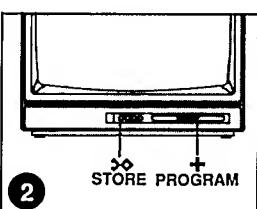
- Velg programnummer 38 ved bruk av - or + PROGRAM-tastene.
- Hvis du ønsker å sette en maksimalgrense for volumet på TV'en, justerer du volumet ved hjelp av VOLUME-tastene.



- Trykk på <> STORE-tasten og + PROGRAM-tasten samtidig for å "låse" kanalene du har valgt.

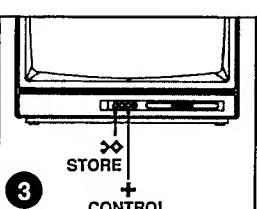
Oppheving av låsing

- Velg programnummer 38 ved hjelp av - or + PROGRAM-tastene.



Oppheving av Låsing

- Trykk på <> STORE-tasten og + CONTROL-tasten samtidig for å oppheve "låsinga" av kanalene du har valgt.



Generelt

Rengjøring av TV-skjermen

- Det er mulig å rengjøre TV-skjermen ved å bruke en lett fuktet klut av semslet skinn. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler.

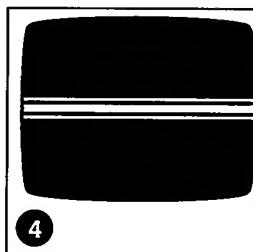
Feilindikasjon

VIKTIG: Forsøk aldri å reparere et TV-apparat som er i ustand på egen hånd. Ta alltid kontakt med en faglært TV-reparatør.

Hvis TV'en ikke gir den ønskede bilde- eller lydkvalitet etter at den er skrudd på, bør du sjekke:

- om antennen står skikkelig i.
- om alle kontrollene og tastene er brukt riktig.
- at den valgte TV-kanalen ikke er "stengt for dagen".
- at lyden er skrudd på (at ikke "muting" er brukt).

Slå av TV-apparatet hvis:



- den RØDE lampen under skjermen blinker hele tiden.

- det er en lys, hvit stripe over skjermen.

NOTES





(D) IDENTITY CARD	This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance
(E) GERÄTE-KENNKARTE	Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Händler Ihnen aushändigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerät.
(F) CARTE D'IDENTIFICATION	Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil
(H) IDENTIFI-CATIEKAART	Deze kaart vormt, samen met de garantieverwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat
(I) CARTA D'IDENTIFICAZIONE	Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio
(E) TARJETA DE IDENTIFICACIÓN	La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario
(P) CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO	Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho
(DK) I.D. KORT	Dette kort, udfyldt af Dereks forhandler, er tilstrækkelig garantidokumentation for dette apparat
(H) IDENTIFIKASJONSKORT	Dette kort, sammen med garantibetingelsene (som De får av forhandleren) utgjør garantibeviset for dette apparat
(S) IDENTIFIERINGS-KORT	I Sverige gäller särskilda konsumtionsbestämmelser. Var vanlig kontakta radioshopparen för information
(SF) TUNNISTUS-KORTTI	Tämä laiteen takuuodistus muodostuu tasta kortista ja takuehdosta (jalleenmyyja antaa mukaan)
(GR) ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ	Η καρτέλα αυτή μαζί με τους όρους εγγυήσεως (που θα προμηθεύεται από το καταστήμα που αγόραστε την συσκευή) αποτελούν το ηλεκτρ. ιδιοτητικό εγγυήσεως της συσκευής σας

PHILIPS

